

一
切
經
音
義

一切經音義卷第三十四

翻經沙門

入法界體性經一卷

慧琳

如來師子吼經一卷

慧琳

大方廣師子吼經一卷

慧琳

方等脩多羅王經一卷

慧琳

轉有經一卷

無

大乘百福相經一卷

慧琳

大乘百福莊嚴相經一卷

慧琳

大乘四法經一卷

慧琳

菩薩修行四法經一卷

慧琳

希有希有經一卷

慧琳

最無比經一卷

慧琳

前世三轉經一卷

慧琳

銀色女經一卷

慧琳

阿闍世王受決經一卷

慧琳

採蓮違王上佛經一卷

慧琳

佛說正恭敬經一卷

慧琳

善敬經一卷

慧琳

稱讚大乘功德經一卷

慧琳

說妙法決定經一卷

無

諫王經一卷

玄應

示教勝軍王經一卷

玄應

勝光天子經一卷

慧琳

文殊師利巡行經一卷

慧琳

文殊尸利行經一卷

慧琳

貝多樹下經一卷

慧琳

緣起聖道經一卷此經久未音訓

了本生死經一卷

玄應

稻稗經一卷

玄應

慈氏菩薩說稻葍經一卷

慧琳

獨證自指經一卷

玄應

自誓三昧經一卷

慧琳

如來獨證自誓經一卷

慧琳

龍施女經一卷

慧琳

龍施菩薩本起經一卷

玄應

菩薩生地經一卷

慧琳

佛語經一卷

慧琳

八吉祥神呪經一卷

慧琳

八陽神呪經一卷

玄應

八吉祥神呪經一卷

慧琳

八佛名号經一卷

慧琳

孟蘭盆經一卷

玄應

報恩奉盆經一卷

慧琳

灌洗佛像經一卷

慧琳

摩訶剎頭經一卷

慧琳

浴像功德經一卷

慧琳

佛說浴像功德經一卷

慧琳

造立形像福報經一卷

慧琳

作佛形像經一卷

慧琳

內藏百寶經一卷

慧琳

佛說私訶昧經一卷

慧琳

四不可得經一卷

玄應

梵女首意經一卷

玄應

菩薩行五十緣身經一卷

慧琳

成具光明定意經一卷

玄應

溫室洗浴衆僧經一卷

玄應

諸德福田經一卷

玄應

金色王經一卷

玄應

方廣如來藏經一卷

慧琳

大方廣如來藏經一卷

慧琳

演道俗經一卷

玄應

百佛名經一卷

玄應

稱揚諸佛功德經二卷

玄應

須真天子經三卷

玄應

摩訶摩耶經一卷

玄應

除恐灾患經一卷

玄應

李經一卷

玄應

不思議光經一卷

玄應

十住斷結經十卷

玄應

菩薩瓔珞經十二卷

玄應

超日明三昧經二卷

玄應

賢劫經十三卷

玄應

右七十一經一百七卷同此卷音

入法界體性經

慧琳音

磨瑩

下繫定反廣雅云瑩磨也謂磨拭珠玉使發光明也集訓云瑩飾也或作瑩說文玉色也

從玉從
熒省聲

如來師子吼經

慧琳音

廣長

上古見反鄭注禮記云廣雅弘也孔注尚書云廣大也從廣長聲下丈張反毛詩箋云長遠也文字典說云夕也遠也從倒匕從兀從上古化字兀然而化經從艸作萇非經義也

指席 上脂齒反顧野王云謂意之所指又手指物
反劉兆注穀梁云指亦席也王注楚辭云席逐也
漢書音義云席不用也說文從广音儼並音逆聲
經文作此斥俗
字也斥呼旱反

大方廣師子吼經

慧琳音

電鬘

下麻班反西國花鬘也若此國珠瓔綴身
之具也本音彌然反今不取此音假借字

默

上烏賈反集訓云瘖不能言也宰瘖者有聲而
無詞也古今正字從疒亞聲疒音女厄反也

分割

下普口反左傳云禹汝剖分也蒼頡篇剖析
也說文剖判也從刀音聲音土口反音

大方等脩多羅王經

此經無字音訓

轉有經

此經亦無字音訓

大乘百福相經

慧琳音

蹠俱羅

梵語音庶西方翠鳥也

矛稍

上莫侯反考聲云首就老矛戈

類也說文矛長二丈建於兵車象形也文字典說

首矛經作柔非也今不取也下雙卓反廣疋云稍

矛也古今正字稍長一

縞索

上消充反聲類胃取也考聲云胃以繩捕

丈八尺從矛肖聲也

也亦作縞文字典說亦作此縞古今正

眼睫

下夾反

字從罔肩聲肩音鳥玄反下乘洛反

說文目旁毛也從目連聲或作睽

大乘百福莊嚴相經

慧琳音

稀概

上喜依反孔注論語語稀少也爾雅稀也說文

也說文概稠也從禾希聲下機氣反漢書云深耕概種

也從禾既聲

疵穢

上音慈下威衛反字書字典云

也從禾既聲

織鏡

上棲簷反文字典說云織細也亦小也說文

從金兌聲也

密緻

下直利反鄭注禮記云緻白拂反埤

白拂

反埤

蒼云韞發也古今
正字從巾弗聲
左傳戰車也說文陷
陣車也從車童聲也
從金巨聲也
聲也
今河北有春種夏熟說文來
麥麩也亦瑞麥也從麥牟聲
龜背負蓬萊山而持戲滄海之中也王注楚
辭云鼈大鼈也古今正字從龜敖聲龜音猛
下鼈米反說文髀服外
也從骨卑聲或作鼈

大乘四法經

慧琳音

所翳

下煙計反方言云翳莢也莢亦蔽集訓云陰
翳也文字典說云翳隱也莢音哀改反從羽

及段段上**蹻**曲云蹻也鄭注禮記蹻委曲說文從虫
音同上**蹻**曲云蹻也鄭注禮記蹻委曲說文從虫
番聲蹻亦曲番音潘正作**稠**林上直留反博雅云
此蹻經作蹻非此義也

稠林

上直留反博雅云

稠密也說文多也從禾周聲也

綱鞞

下莫安反春秋云鞞補也考聲云蓋也說文從革免聲也

菩薩修行四法經

慧琳音

憤吏

下奴算反字書云市人猶猥擾也考聲云人誼多也俗作鬧也古今正字從市人不靜聲也

希有希有校量功德經

慧琳音

車箱

下削陽反毛詩傳云箱車服箱也蒼頡篇云車藩也說文云大車壯服也從竹相聲
淳

淨

上垂倫反說文云水享聲從人音聲音
校量

從人音聲音

校量

上交巧反賈逵注國語云校考也說文從木交聲

最無比經

慧琳音

嚴麗

郎計反麗好也孔注尚書云麗施也顧野王云麗謂華靡也說文從鹿麗聲也麗音戾

佛說前世三轉經

玄應音

鹿獮

下豨猛反集訓云獮惡也說文禱祠上刀老

慈反鄭注周禮云求福當請福之詞得無瘕寒反

福日祠說文並從示示音祇壽司聲也無瘕寒反

蒼頡篇痕也說文瘕瘕也瘕痕也妊娠上如鳩反

經文作繁應從疒女厄反般聲也妊娠下書隣反

廣疔云妊亦俾音申也毛詩傳云娠身餽於僞

懷孕也說文義同並從女王辰俱聲餽口上戶徒反

野王云以物散與鳥食也廣雅餽餽口爾雅云餽

亦飮飮音寺也說文從食委聲也餽口兩雅云餽

四音之然反左傳云餽其口於四方也說文寄食也從食胡聲

佛說銀色女經

慧琳音

搏若

上奮擊反搏雅搏著也顧野王亦令彘須上

帝反許注淮南子云髡截髮也說文從手專聲長須梯

聲考聲云削髮從刀作判俗字也下相逾反鄭注

周禮云須髮也又從頤下須也說挽我上無返反聲類云挽

文亦面毛也從彡從頁象形字也引也從車作輓說文從手免或聲也

佛說阿闍世王受决經

慧琳音

噎噎上覺經反考聲云噎氣塞也聲類留隘喉中也亦體食也說文從口更聲下煙結反毛詩

傳噎不能息也郭注方言云噎痛也說文食在喉也從口壹聲

採蓮違王上佛受决号妙華經

慧琳音

采蓮上猜宰反考聲云采取也說文從爪從木今經從手通用也惘然上五各反字書

甯驚也說文從心甯音尚上同聲也

佛說正恭敬經

玄應音

蹠足上徒萊反廣雅云蹠履也聲類蹠躡古今正字蹠踏也從足業聲業音業也 趨足

上丑校反上林賦趨間也
說文遠也從走卓聲也

善敬經

慧琳音

指抓

下側絞反左傳云手甲也埤蒼抓指
也亦作爪說文抓刮也從手爪聲也

莫反

集訓云膊胷也亦作膊說
文有甲也從骨專聲專音浦也

日推

重八斤柄長五尺顧野王云
椎所以轉物也

說文

從木佳聲經文作此槌俗字也
下龐邈反字

音博

經文從業聲業音卜從人作僕訛也
搏

髓反

或作啖考聲云鳥口從此束音
刺聲字

書或

作古今正字從此作紫經作
噉俗字也

下耽

濫反考聲古今正字云

搯有

木荷物從手也詹聲也

稱讚大乘功德經

慧琳音

謗謔

下同謔反杜注左傳云謔誹也
方言痛也

廣雅謔惡也說文從言賣聲
音軋敬反

搯

打 上佳委反說文插杖也 **匾** 上邊馬下土奚反考

擊也從手垂聲也 **陋** 上坐菝反廣雅短也古今 **澍**

也 **灑** 上朱戎反淮南子云澍雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

佛說妙法決定業障經

無字可音訓

玄應音

諫王經

也

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

也 **灑** 萬物也說文云澍時雨所以澍生万物無地

蒲蔽

上弗再反下甫忽反考工記畫繪之白與黑

蒲蔽

謂之蒲黑與青謂之蔽爾雅事章也斧謂之

蒲音知

楚辭遠也楚辭遠也楚辭遠也楚辭遠也

文恐惶

遽也楚辭遠也楚辭遠也楚辭遠也楚辭遠也

楚詞云

紫閉也謂煩擾是也口噤又作噤而不言王逸注

閉口爲

噤也謂煩擾是也口噤又作噤而不言王逸注

噤

噤又作噤而不言王逸注

噤

噤又作噤而不言王逸注

噤

噤又作噤而不言王逸注

噤

噤又作噤而不言王逸注

噤

噤又作噤而不言王逸注

示教勝軍王經

玄應音

倡優

齒陽反說文倡象也蒼頡篇樂也謔也戲笑

悅綺

又作祀同普亞反襍也通錦衾祛衾大被

也駿馬

匹郭璞曰馬之美馬才良文駿者也瞑目

亦群行聲也

噤

噤又作噤而不言王逸注

噤

噤又作噤而不言王逸注

噤

噤又作噤而不言王逸注

噤

噤又作噤而不言王逸注

噤

噤又作噤而不言王逸注

覓田反說文與翁
也爾雅翁合也
辟手 禪伐反謂舒手附曰暴

反暴曝乾曬也說文從出從艸
字意也字從日從艸音巨恭反
雨濟 在賜反浸

水曰清漬
潤濕也
霜封 緘檢之也固之也亦
筋骨 居欣反說

力者筋字
從竹也
殉利 辭俊反蒼頡篇云殉
未也廣雅云殉管也

佛為勝光天子說玉法經

慧琳音

懊悔 烏老反文字集略懊懷奴道反爾雅懊亦忸

悔恨也劉勰言蹇反注周易
黎黎 注禮記黔首也

說文從黑今聲下力奚反孔注尚書
溘然 坎合反

黎衆也古今正字從黍初初音利聲
白氈 下甜類反坪蒼云

說文從水盍音合聲也
祭身 於管反收卷也說
疏

通

上所初反經作

鈴鐸

上力丁反鈴小鐸也說文

周禮

鑄大鐸也說

夬

上語居反水虫下必滅反

文從金舉聲也

夬

考工記肉骨者也呂氏春

秋山海經亦介也

夬

上阮掇反說文龜

聲龜音猛敝音毗

夬

大蓋也從龜元聲

下大河反郭璞注

山海經云

似蜥蜴長丈餘有

鱗皮可以爲鼓也

說文

水蟲也從龜單省聲單音

那

文殊師利巡行經

慧琳音

晡時

上補胡反許注淮南子曰行至申爲晡時悲

也說文從

日甫聲也

佛說文殊尸利行經

慧琳音

誹謗

上音斐下補浪反說文辨猶謗也杜注左傳

誹亦毀也大戴禮堯立誹謗之木文字典說

並從言非
旁俱聲也

貝多樹下思惟十二因緣經

慧琳音

極劇

渠戟反顧野王云劇甚也說文作劇正字也從刀康聲經作劇俗字

緣起聖道經

此經未有本可音訓

了本生死經

玄應音

苦慙

古文蕙同莫本又說文煩常啖也蒼頡篇蕙悶也亦憤也

又作噉同徒感徒蓋二反

喫啖也

稻稈經

玄應音

生穗

又作采同辭辭反說文禾成秀人所收也

慈氏菩薩所說大乘緣生稻幹喻經

慧琳音

鷺峯

上音就下芳封反案天竺國靈山也在摩竭

小亦惟鳥也常食死屍若翔集聚落邑中必有死

其舊名祇闍崛山梵語訛轉也亦名山苑也故標顯

鷺山也說文從山鳥夆就聲者也

王云謬猶餅也鄭玄云謬誤也釋名云謬

差也方言詐也說文從言琴力又反聲也

耕反蒼頡篇草本曰莖植種上乘力反鄭注周禮

說文從艸巫聲音輕

書植置也方言樹立也說文從木直聲下鍾勇反

孔注尚書云種布也顧野王云謂取種布於土中

也說文從

禾重聲也竅隙上企矐反鄭注禮記竅孔也說文

也顧野王隙猶穿穴也隙

壁際也說文從阜崇聲也

云過樂謂之魀從女沃潤上烏穀反考聲云沃灌

作姚亦作此熨或也

也如稱由證反廣雅云秤度也考聲正字從水天聲

低昂

上丁兮反傅雅云垂也蒼頡篇低俛也古今正字從人氏音底聲經文作此伍俗字也下

五則反說文高也從日印聲印音同上也

獨證自誓三昧經

玄應音

句潭

下徒南反或言瞿趙第丑校他弔二反上林曇彌梵言輕重也賦趙郭璞曰懸擲也

說文趙

金贈

在鏡反贈送也遺也說文謳合又作

遠也二形同鳥侯反爾雅徒

鉢和蘭

亦言鉢和羅梵言訛轉也此云自恣

也食

佛說自誓三昧經

慧琳音

交露

交自也經作玳

莎呵

素河反下

研精

齧賢反

研熟也說文研礫從石斤聲

句駸

失弁反梵捷槌

經作研俗字也斤音牽也

上音虔下直追反
已於善敬經釋訖

佛說龍施女經

慧琳音

危脆

也說文云從肉從絕省聲經文從危作脆誤也
七歲反廣雅脆弱也顧野王云脆肉更易斷

龍施菩薩本起經

玄應音

嚶嚶

烏耕反謂鳥鳴也爾雅

恨恨

謂恨恨悲然愁

也

縷陳力主反言數如絲縷多難也
陳也經文作屨非體也

菩薩生地經

慧琳音

精廬

呂猪反考聲云廬庵類也杜注左傳檣檣上
云廬舍也說文從广嚴檢反廬聲也

跣瓜

反考聲云過馬策杖也說文從木過聲
聲也下之葉反說文搖謂擊也從手垂聲
急慙下

列反方言急性也說文云慙也郭注云慙從心敝聲也
 惡也鄭云誣亦同也
 云欺也鄭云誣亦同也
 說文從言從巫聲也
 至也古今正字
 從角氏聲也
 從禾
 肖聲
 稍稍也廣雅云稍稍小也說文云漸

佛語經

卑掾

鉢鉢反蒼頡篇掾指也漢書官府掾也說文從手彖聲彖音湍亂反

慧琳音

佛說八吉祥呪經

颺隄

梵語也上盤鉢反

因抵

丁禮反大戴禮云抵猶推也方言云枉刺也經作此枉俗

慧琳音

字也說文從無央約章反王注楚辭央盡也說文
 手氏音底聲無央從大在口聲廣雅云央音於仰
 反考聲云失容也經文從革
 作鞅與經義殊乖今不取
 鞞
 梵語也

八陽神呪經

肉膾

口壞反國土名也依字咽也三蒼亦快字也

玄應音

八吉祥神呪經

缺減

大悅反蒼頡篇缺也說文從缶夫苟反史吉宄反聲下甲斬反說文減少也從水咸聲

慧琳音

也速得

臺顛反毛詩速及也經作速俗字也諛調

上庸朱反說文諛亦諛也從言史聲經作此論是曉諭字也與經義乖也下丑舟反何注公羊傳闞倭也從言闞聲或經作此諛俗字也

八佛名號經

慧琳音

熊羆

上音雄說文熊似豕山居冬蟄之獸從能必遇反聲下鄙皮反郭注爾雅云羆似熊長

頭高脚能拔樹說文黃也豺豹上林諧反豺狼屬也白文也從熊麗省聲也郭注爾雅云豺脚似

狗也顧野王云霜降之日豺乃祭獸是也說文從
牙音雉才聲下包敎反毛詩亦作豺黃羆是也說
文似虎圖文從牙
勺常蕪反聲也
艸分聲毛詩傳云馥亦香
也文字典說云從香復聲

孟蘭盆經

玄應音

孟蘭盆

此言訛也正言烏藍婆拏此譯云倒懸案

家復絕嗣亦無人養祭則於鬼趣之中受倒懸之
苦佛令於三寶田中俱具奉施佛僧祐資彼先
以救先三倒懸飢餓之苦舊云孟
蘭盆是貯食之器者此言誤也
說文餉饋也**錠燭**音定又殿韻集云有足曰錠
也饋餉也**錠燭**音定又殿韻集云有足曰錠
和飯獨證自摺經云鉢耳此釋云**汪洋**以章反楚
辭云臨極也淵子汪洋王逸曰大水廣**六種親屬**
兒說文注汪洋深廣兒廣雅汪汪大水也

漢書以奉觀應邵曰六親者父母兄弟妻子也蒼頡篇親愛也釋名云觀也言相隱觀也

佛說報恩奉覓經

慧琳音

乳哺

上儒主反下蒲慕反許注淮南子云哺口中嚼食也說文從口甫聲也

麩飯

目

反字林熬米麥也說文從麥酋就由反聲經文作麩俗字也從水及聲下官換反晏嬰云灌沃也說文從水灌音桓聲也

汲灌

上紀立反說文汲引水也

灌洗佛形像經

慧琳音

齧肉

力轉反字林云齧切肉也說文從肉齧劣專反聲也

僉然

上七尖反孔注尚書云僉

皆也說文從人慈入反從叩音韻從古從字

佛說摩訶剎頭經

慧琳音

揜而

奴和反鄭注禮記澤手揜菰也說文從手委聲菰音素和反

紺黛

上甘暗反說文

深青色也從糸從甘聲下徒賚反說文眉黑也從黑代聲也

佛說浴像功德經

三藏寶

慧琳音

浴像

上瑜屬反考聲云浴洗也說文浴酒身也從水谷聲酒先禮反

佛說浴像功德經

慧琳音

麩片

上撫無反說文麥皮屑也從麥夫聲也

瀝取

上靈滴反蒼頡篇云水下滴瀝也說

文從水歷聲也

造立形像福報經

慧琳音

柔爽

而充反博雅爽弱也從而從大或作礪也

恢上

苦回反杜注左傳恢火也說文從心

從灰聲也

佛說作佛形像經

慧琳音

拘鹽

上音俱下余廉反梵語國名也

佛說內藏百寶經

慧琳音

漚和

梵語於俟反

媾精

上古俟反周易曰媾遇也王注云女遇男也經作此遘誤也說

文從女壽音與上同聲

漱口

記曰雞初鳴咸盥漱是也說文

從水敕所六反聲

繖蓋

上璜璽反東觀漢記時天大雨上

文從糸散聲經文作此傘未詳亦俗用字

私阿昧經

慧琳音

戰慄

力質反杜注左傳云慄謹敬也尚書肅然上

肅肅嚴止之兒也謚法曰強德克義曰肅說文義

同從幸汝流炳意也說文云從火丙聲也

有暹

安

反孔注尚書云遇絕也蒼頡篇僮孺上徒東反注禮記云僮

遇謂遮也說文從辵曷音禍聲下如喻反孔注尚

書稚子也說文從子需聲俗作此舊今不取

動

上如允反淮南子昆蟲

四不可得經

撿箭又作斂同乃叶反謂以手拍撿持也

梵女首意經

入館古換反說文客舍也周禮五十里有從舍作館近

字无詰又作哲哲二形同知烈反爾雅哲智也

玄應音

菩薩行五十緣身經

佛塔他盍反或云塔婆或作倫婆此云方廣亦言

廟一義也經文從革作鞞公而反橐也亦防

汗也幹非
此義也

成具光明定意經

玄應音

沃若

又作沃同於縛反詩傳云沃若猶沃卓犖力

反謂奇

菅菅

莫登反菅菅然亂真諺言建反諺俗

異也 真俗語無疑難也經

衰訕

補高反案衰猶揚美

貪

又作鑿類云初簡反廣雅割之也進也訕謗也

至日礙經文

潭然

宜作儻徒濫反儻猶安靜

美飢反說文目上毛經

眼瞼

居儼反字略云眼外

文作毘菴二形非也

眼瞼

皮也經文作曠耗二

形並非 此用也 評訛 謂之評訛 經文或作呬 瘦瘠 古 云老耄二形今作耗同莫報反禮記八十曰老注 柳

閣

蒲萌反通俗文連閣曰棚棚亦閣也

姑

又作

之容反釋名云俗謂舅嬭名公言

盥手

公緩反說

所見敬忌見之公懼自肅齊也

溫室洗浴眾僧經

玄應音

溫痺

必二反風痺病也濕

苾芬

又作𦵏𦵏𦵏𦵏四形同蒲結反埤蒼

大香也苾苾然芬芬香也

諸德福田經

玄應音

枯槁

古文槁同苦道反字林木枯也

迄今

吁訖反爾雅云迄至也

金色王經

玄應音

柜架

渠煮反下匿女反蒼頡篇柜架餅餌者也江南呼為膏標音還字苑柜架膏標果也

大方廣如來藏經

翻晉

慧琳音

鑒意

於薩各上

覆蔽

說文從面復聲也

皮檜

苦外反蒼

注左傳云敝障也考聲云掩也說

文從艸敝神祕反聲西呼賈反

楚辭云哺其糝

也字書云檜鹿糠

糟糠

上早勞反

酒滓音緇史

也經作此檜俗字

反從米曹聲下苦網反郭注爾雅糠米皮也

核內

說文亦穀皮也從禾康聲經從米作糠俗也

衡革反顧野王云果實

見幣

幣說文從木亥聲朱戍反左傳鑄謂場陽向

日幣帛也說文從巾也

鑄師

反銅爲器也又銷金也說

敝毗袂反從巾也

壽聲

繒蓐

昔燭反聲類云蓐薦也郭注爾

大方廣如來藏經

興善三

慧琳音

痿痺

上委爲反鄭注禮記痿病也說文從疒委聲

下慈醉反毛詩傳曰痺病也說文從疒卒聲

疍音女也。劫沒陵侵侮慢易也。書云或陵字也。王逸云

古今正字從力須。須粟逾反。說文正體從彡。須從

交音上同聲也。影音標下而。垂反。王注楚辭云繁

花實見也。廣雅云繁花也。說文從艸。三心從糸

也。魁去上丑劣反。坪蒼云魁皮。栗林屑律反。爾雅

文從禾木聲也。說文從皮允聲也。栗林云額栗也。說

類反何注公羊云挾裏也。爾雅云挾藏也。金甌音

說文持也。從手從夾聲。經從人作俠。誤也。金甌音

卑蒼云甌甌也。經從石作磳。俗人作俠。誤也。金甌音

字也。說文從瓦專聲也。甌音磳。跳驀文。跳躍也。從

演道俗經

玄應音

給瞻聲類或作瞻同。時艷反。瞻助諧八。側禁反。廣

也。字書瞻足也。謂周足也。

雅諧毀也。

亦讒也一云
旁入曰諧也

百佛名經

玄應音

瞿噉

借音筆
俱反

婆瑤

千我
反

勝德

異聲
也

稱揚諸佛功德經下卷

玄應音

洞清

古文衝通二形同徒貢反案洞猶通過
也亦深遠之兒也經文從口作啍非也

須真天子經上卷

玄應音

鋒邀

蘇木
反

霽陔

徒對
反

啓

忙拂
反

中卷

勇悍

胡且反蒼頡篇悍桀
也說文勇亦悍也

弧弓

戶都反說文木也
周易黃帝作弦木

爲矢是也

建箭

居健反建立
也亦樹也

摩訶摩耶經

玄應音

涵潤

胡耽反說文水澤多也

鏹翮

字林山濼反謂張翼也淮南子

云飛鳥鏹翼許叔重曰鏹羽而飛也

除恐灾橫經

玄應音

溝巷

胡絳反謂須臾涸人也此言入流或言至流今言溝巷者取其流水屢也經文作巷古項

反字略云水分流也即經中云分布果是其義也

字經抄

玄應音

蚊蜂

巨義反聲類云多足也關西謂番廝米析

反廝下也字書廝役也

睚眦

五賈反下助賈反廣

謂賤役也今取其義也

睚眦

雅睚裂也說文以爲

睚目匡也淮南子云睚目裂眦即其義也

媒嬭

狎習謂之媒嬭經文作

泄瀉非
體也
妖孽
草木之性謂之妖禽獸蟲蝗之性謂

之孽孽
魯鈍
力古反論語參也魯孔安國吃叨

災也
朋同音刃吃朋猶堅
辜較
又作摧漢書音義曰辜

鞞也謂人無識也
利專略
譙譙
又作曉
同才如才焦二反蒼頡篇

誥誥譙呼也廣雅譙鳴也說
文云惠呼也蒼頡篇訟聲也
鵠鵠
上郎都反下交反

也蒼頡篇鵠鵠似鵠
而黑也鵠音五歷反

不思議光菩薩所說經

玄應音

鷹鵠
又作鸚同其俱
反即鸚鵡也

十住斷結經第一卷

玄應音

纏
力前反字書戢在
側立反戢聚也欽也說文
纏縷不解也戢在
廢兵器也經文從手作

也非滲漏 說陰反滲盡也下 閤塞 宜於儉反閉門人也 蔽

第二卷

審欸

又作欸同口緩反蒼頡篇欸誠揮淚 許歸反 說文欸意有所欲也 揮淚 揮灑也

謂奮振去之也

第三卷

棚閣

蒲萌反通俗文連閣曰棚經文作 媯固 乃了 又作忘同古護反三蒼云媯弄也煩也謂煩擾戲

弄也諸經有作棚或作棚音同媯摩登伽經作擾

第四卷

字林疊音古護反

勗勉

虛王反謂勉勵也方道檢居儼反大品經云也檢攝也蒼頡篇檢法摩也

第五卷

駢然

呼鹹反駢然忽也義亦與嗇字同燔煨徒郎音平覓反嗇然也鹹音古爽反也廣雅煨温烏迴反通俗文熱灰謂之燔煨亦煨也煨温也經文作煨於文反烟煨光氣也說文燔煙也煨非字門闕古文同呼域反爾雅柎謂之闕體也

第六卷

或翫

鴉猛反婆撓千何反或作婆义河亦云博义明也婆撓河大池西河也馬口而出流

第七卷

海也

臺曹

徒登丁鄧二反韻集笑卧極也卜登反經有作躑愷曹並非體也

六湮

於仁反說文湮沒也
爾雅湮落也亦下也

第八卷

斟水

九愚反廣雅斟酌也說文鄭挹斟也枵
也經文作拘非體也或從酉作斟亦非

第九卷

歧行

渠支巨宜二反謂虫行見
也周書岐行喘息是也
字書作引或

反三

蒼小笑也論語夫子哂之
馬融曰哂笑也禮
記笑不至哂鄭玄曰齒本曰
咧大笑則齒本見也

愚戇

都絳反說文愚癡也
戇也聲類韻集音丑巷反

第十卷

遮迦越羅

此釋云轉輪聖王正言所
遮迦越羅此方言輪
伐刺底此云轉各轉輪聖
王頻此方語

也

菩薩纓絡經第一卷

玄應音

恭恪

古文窻同口各反恪敬也字林恪恭也

曩昔

奴朗反爾雅曩久猶往久古昔也

塵暄

又作煇同於計反爾雅終風且暄傳曰陰而風曰暄暄亦翳也言奄翳曰光使不明也

第三卷

亘然

歌鄧反亘猶坦然也詩云亘之柜羗或傳曰亘遑竟也柜音巨秘音扶鄔反羗毗言

羗隨或曰迦毗或言迦毗此是梵語音訛也此譯云迦毗聲迦羅者名爲好聲鳥也

第六卷

僥倖

古堯反下胡耿反僥遇也倖翼慶也俗謂幸爲倖倖謂非其所得而得之也

第七卷

貪饗

又作鈇同他結反說文鈇亦貪也又曰貪財曰饗貪食曰饗

拘隣

或作居隣或作居

拘輪皆梵語訛也此云本際則經中尊者了
本際尊者智本際皆是也此則嬌陳如也
又作分壽或作亦壽文隨弗應云富羅身
弗多羅此譯云滿嚴飾女或言滿見子也

那耨

第九卷

苾芴

又作鉢秘必秘囚形同蒲結反婢蒼
苾芴火香也詩注云苾芴然芬香也
案菩薩十住經云第十阿鑿以又芴反說文一曰

惟顏住謂一生補處者也
削平也
不泄思列反泄溢也亦
發也廣雅泄漏也

阿惟顏

第十一卷

超卓

耻驕反跳上車也超越也出前也遠也踰也
下陟角反卓高也釋名云超卓也舉脚有所

卓越也

第十二卷

第二卷

三塗

又作途。途，二形同。達，胡反。言三塗者，俗書春秋有塗，義若依梵本，則云何波那伽，伍此云惡。

謂塗炭之義。若依梵本，則云何波那伽，伍此云惡。

趣不名惡道。道是因義，由履而行。趣是果名，已到

之夏，故不名惡道。道是因義，由履而行。趣是果名，已到

名惡道也。躡，通俗文。雙躡二形，今作蹶。同猪吏反。

居倫

大哀經作拘隣者。解本際也。阿若者，言己知也。

正言解也。拘

隣亦姓也。

第三卷

怯弱

如斫反。尚書六極曰：弱，孔安國曰：弱，廷勞也。

第五卷

鳩那羅

此譯云惡人，亦言不好人也。

第十二卷

竽蔗

古寒反下諸夜反通俗文

錫賚

錫賜也謂賜

與也上與

下之辭也

好拂

敷勿反拂拭也除塵也

趣谷

古形非也

都較

古文擢同古學反較猶粗略也

也廣雅云較明也亦比投也

趣谷爾雅水注

谷泉之通川者也

經文作略非也

錫賚錫賜也

都較

較

經文作略非也

也廣雅云較明也亦比投也

趣谷爾雅水注

錫賚錫賜也

都較

較

較

較

一切經音義卷第二十四

一切經音義卷第三十五

翻經沙門慧琳撰

昆

一字奇特佛頂經三卷

一字奇特佛頂輪王念誦儀軌經一卷

佛頂尊勝念誦儀軌經一卷

不空三藏譯

加句佛頂尊勝念誦法二卷

善無畏三藏譯

一字頂輪王經五卷

流支譯

菩提場所說一字頂輪王經五卷

不空三藏譯

大隋羅尼末法中一字心呪經一卷

普通諸佛頂要略念誦法經一卷

佛說一字轉輪王佛頂呪經一卷

蘇悉地經三卷

蘇悉地羯囉經

蘇悉地經

佛頂尊勝陀羅尼經一卷

杜行顛唐初譯

佛頂尊勝陀羅尼經一卷

并序佛陀波利譯

佛頂最勝陀羅尼經

并序彥琮共日照再譯

最勝佛頂陀羅尼淨除業障經一卷

地婆訶羅東都重譯

佛頂尊勝陀羅尼經

義淨三藏譯無字可音訓

記佛頂尊勝陀羅尼經

翻譯年代先後慧琳述

佛頂尊勝陀羅尼并功能經

後周闍那
耶舍譯

蘇悉地羯囉供養法二卷

右二十經三十三卷同此卷音

一字奇特佛頂經上卷

奇特

上音其說文奇異也不偶曰奇古文從大從可立俗字也下廣德反廣雅特雄也文穎注

漢書特獨也方言云物無餌曰師子藜者實名裸者上華瓦反借音字也裸者字

師子藜者實名裸者上華瓦反借音字也裸者字也茸音辱鍾也

作保或從身作鬼魅肩秘反經從車輅音路周禮

輅本音郎果反鬼魅女作媚非也驚駭震駭反蒼頡

有五輅金輅玉輅等說文云車驚駭震駭反蒼頡
零前橫木也從車路省聲也
也廣雅驚起也說文瞻睹章閱反文字典說瞻望
馬駭也從馬亥聲也瞻睹也說文臨視也從目詹

聲也下當弩反說文睹見**珊瑚**上桑安反下音胡
 也或從見作觀從目形聲**珊瑚**案珊瑚赤色實名
 也出蜀賓等**貧匱**達位反毛詩傳云匱竭也鄭注
 形已見前釋**貧匱**禮記云乏也說文匱也從匚匚
 音方**豐縷**上音牒西國草花紫也如此國薊花紫
 貫聲**豐縷**慙為縷作布從毛疊聲或從糸作縷本
 無此字譯經者權制之故無定體下力字反即縷
 者之縷也說文縷綫也從糸婁聲慙音年與反
杼線上伯旨反說文杼彈也如今之杼墨斗弦下
 糸彘聲**結纈**雷罪反說文絲節也從糝纈上
 彘音殘**結纈**糸類聲也類音同上**然**紮反正字
 辯惑云續緊也考聲云盤使緊也**揜**也以手按然
 令緊也從手然聲也或從手從彘今作**揜**古字今音
 軫盤音揜揜音奴和反緊音經引反下先**嚴潔**上
 箭反集訓綫縷也俗作線前已釋古文**嚴潔**儼
 欬反說文教命急也從叩叩音喧**嚴聲**儼音定今
 反又音議吟反下潔音結鄭注禮記云潔清也謚
 法曰不行不義曰潔禮記又云靜也精微也從水
 絮聲音同上經文有作嚴毅非也字書云歛斂曰

中卷

果致果曰較與經
義全乖故不取也
癩癩風上與年反
癩病案癩即
癩癩二字並形聲
字前已具釋故略
言耳瘡瘡上
霜反考聲云瘡瘡
也韻詮云疽疥瘡
瘡已釋下咆
見反俗字也說文
從皮作咆云面上
熱氣細瘡也
耳差下楚宜反說
文云差聲
齒差也從齒差聲

盧地囉

上音魯兼轉舌呼囉字
亦轉舌楚語唐言血也
摩奴沙梵語唐言

惣稱也或紫釧
色出外國煎波羅奢樹皮汁兼食
云摩努準紫釧

此木蟲糞成膠
食麵尺沼反考聲云熬米麥爲粉
堪黏實銅作用

米從少作秘非也文
素略多惹那梵語服藥名也
字與說從麥酉聲也

膳那二名如上用各有殊不能繁
霖雨上音林左
速此礦石素色面有光猶如金精

支那

支那

支那

三日往謂之霖爾雅久雨謂之霖霪謂之霖形擊字也
生鱸鮪廣雅窪下也古今
正字從宀注聲注音同上
泉聲也泉音言
列反讀若藝
痛聲也或從阜從口作嗥下叫
文正作嗥嗥吼也呼也從口敷聲敷音口彫反古
字不缺從門作闕非

下卷

頰伸音申考聲云欠坎音去說文氣悟俗謂之欠
伸展四體也
手經義今改穊麥之說文芒穀即今欬漱上
爲欠故也
愛反說文氣逆也從欠亥經文從口作咳音孩小
兒笑也非此義也下叟奏反考聲云氣衝喉也經
中亦從口作嗽
俗用非正體也

一字奇特佛頂輪王念誦儀軌經

無字音訓

佛頂尊勝念誦儀軌經

緝爲

上伯蒲反字書云振黑繩也集訓云拚揮也

也揮

俛像

或從手作拚更反借用作無此字張展盡像也

音揮

或有從木也作楨或作旋皆俗字也非

也贏

上魯和反爾雅海介蟲也亦大蠃牛也下

厖脚

上皮媚反鄭注周禮云厖猶短也顧野王云

秘左

上駢蔑反考聲秘切也切音鴉反切爲鞘

肖曜

反考聲云刀劍室也從聿肖聲

或從革

作鞘木通也時用此字也

兩手掬

取物也古文象形

作曰

兩爪相向掬物勢也

龕今此中蟻數珠是也

掐珠

上口甲反捍蒼云撮

說文從
手白聲

加句佛頂尊勝念誦法二卷

善無畏三藏譯
無字可音訓

一字頂輪王經第一卷

鉞斧

素月反
前已釋

茶枳尼

鷄以反梵語女鬼之想
斷腭

上牛斤反文字典說云齒根也說文齒肉也從齒斤聲也下腭字玉篇說文等諸字書並無此字俗用音我各反近代諸家切韻隨俗或有並從肉腭聲亦是俗字也已行於世久矣案腭者口中上腭也說文云口上阿也從口作谷音強略反象形口上畫重八象其上腭文理也亦會意字牙領上雅加反說文云壯齒也象上下相錯之形本篆文作寺今隸書作牙下含威反上聲字經作領俗字也說文云頤領也古文木從函音含心齋從頁作頤或作頤皆古字也今且從俗心齋象形字也下音齊說文脫齊也從解齋文脫外也從肉齊聲經文從月作腭字非也

骨從甲下辛七反說文脰頭節也從月戶音節奈

聲奈音七經從月從奈作膝俗字此字行久也

稍印 雙捉反說文牙也從牙肖 **愉喜** 與殊反鄭注

顏色和也爾雅樂也廣雅喜也從心俞聲命字說

文從人從舟從小音古外反人音精入反今俗

用從月從 **塢瑟膩沙** 梵語也唐云佛頂相者 **樗木皮** 卦

刀訛也 **塢瑟膩沙** 亦云無見頂相者 **樗木皮** 華

反考聲木名也或從夔作樓俗用 **旋嵐** 下音嵐旋

作樗經文從畫作檻俗字非也 **旋嵐** 蓋者大猛

風也元魏孝昌帝時俗用因循書出此字亦是北

秋突厥語也以北地山川多風本因嵐州岢嵐鎮

後周改爲嵐州因慈有此岢嵐字流行於人間岢

音可一切字書先無此二字披覽史書於後魏書

中見其意所以知之故疏出 **闕瞻** 奎規反考聲云

示其原也今之時行流此也 **闕瞻** 闕覲也或從尢

作窺韻詮云竊見也平聲字 **杵索棊** 杵音昌尢

奎音犬垂反覲音七棊反 **杵索棊** 反索音棊

落反棊音白項反或 **共度** 唐洛反經文從

作梓杈音楚加反也 **共度** 心作懷非也 **戶牖** 下

酒反廣雅歸憲也韻詮云正曰窻旁曰歸說文云
 穿壁以木為交曰窻象形字或從片歸字從戶從
 甫亦打撲也蒼頡篇輕打也說文扶也扶亦打也
 從片打撲也蒼頡篇輕打也說文扶也扶亦打也
 打字從手丁聲反腥臊上音星鄭注周禮云豕膏犬
 也扶音天逸反腥臊上音星鄭注周禮云豕膏犬
 星或為勝字或作腥說文云星見食豕今肉中生
 息肉形聲字也下桑刀反訓釋與腥同從肉鼻聲
 鼻音同上趨者音翼論語云趨進翼如也備織上
 今之字也趨者進趣兒也從走翼聲也備織上
 龍反鄭箋毛詩云備均也說文均直也從入庸聲
 下癸間反孔注尚書云織納也廣雅云微也鄭注
 周禮云小也說文從糸從角睪上甬字從刀從月
 鐵鐵音同上經從截非也角睪上甬字從刀從月
 云內視也說文目童瑕腎上音遐鄭注禮記云瑕
 子不正也從目來聲瑕腎病也說文從玉段聲下
 伊計反考聲云目中病也郭璞云腎障也奄匾匾
 覆也說文華蓋也從目中病也郭璞云腎障也奄匾匾
 上邊巧反下體鷄反字統云匾匾不圓亦不方也從上
 兒也古今正字云匾匾薄闊不圓亦不方也從上

形聲字或從肉
作膈腓俗字
聲瓜音寡華反象形字也下衛甲反考聲云水溝

相著也從甲夾聲經作翯鳥翮上小毛非經義也

頑罵 瓦鰈反杜注左傳云心不測德義之經曰頑

罵說文從器音莊立反從器音聲也

不迫 臺改反毛詩傳云追及

實芽 雅加反博雅草木始也古今正字從彳台聲

非也 經從木 生曰芽形聲字也

第二卷

澱灑 上煎薛反考聲云澱灑也或作澱亦通下沙

賈反案灑者以物霑水散灑也借音用本音

不用此音 檣木 理似白檀香非白檀也欲取令香

者皆須所經多年乃香出其樹白檀之頭鋸下

廉反史記銛利也說

文錫屬也從金舌聲

目經從舜字

亦通用也

僻也廣雅懷淫也說文放豫也遊戲也郭注爾雅邪

經文從女從易作賜亦通易音陽是也

迦反此阿我反拓音即嚕字轉舌迦音薑佉

託或音洛下唐何反比

方胡地畜也前已釋也

上希義反說文從戈虛聲也下香虐反爾

雅謔亦戲也詩傳云喜樂也並形聲字也

是大作障魅鬼王名也

優鉢論底迦上音喻舊或作

羅花諭底迦喻亦梵語之也

△正字從香字

聲古形字也

爲渾古今正字水中處曰

形聲字或作灘俗字之者

瞬目水潤反說文從寅作瞬

目訓云開闔目數掃目瞬

亦通用也

縱懷云放豫也遊戲也郭注爾雅邪

僻也廣雅懷淫也說文放豫也遊戲也郭注爾雅邪

經文從女從易作賜亦通易音陽是也

迦反此阿我反拓音即嚕字轉舌迦音薑佉

託或音洛下唐何反比

方胡地畜也前已釋也

上希義反說文從戈虛聲也下香虐反爾

雅謔亦戲也詩傳云喜樂也並形聲字也

是大作障魅鬼王名也

優鉢論底迦上音喻舊或作

羅花諭底迦喻亦梵語之也

△正字從香字

聲古形字也

爲渾古今正字水中處曰

形聲字或作灘俗字之者

猜疑上采哉反言猜

恨也廣雅懼也

疑

疑

疑

疑

疑

疑

疑

疑

疑

疑

疑

礫開

上張革反廣雅亦開也

戲嬉

上音希下音喜非也

上愚矩反咽音馨以反 佻野 佻語諸天名也 佻身 義卽向前亞身也亦言向前佻身爲經 擡臍 擡舉也從手臺聲

第四卷

掘去

群屈反集訓云掘穿也考聲斷也經意欲斷

惡物說文從手中屈聲經文從角 拓外 湯洛反考聲
從厥作厥音權月反俗語非也 拓外 湯洛反考聲
手從石經中從斤作拊 如來 雙捉反俗字也正
耻革反非也不成字也 迦 體從牙作稍稍短
也姥音敕論骨反 迦 蓋法反已上五字
者並自音如上並是借聲以 作敝勢 獮陌反古今
響梵語金剛名也不求字義 拋其石子 普包反考聲
破耳之言從攴從各聲也

說文投也從手抱聲杓音同上又音寮即反經

從力作拋非也正從手從九從勺會意字也

頭等也或從石作砭並通從玉足聲繫

袿束也集訓橫繫也古今正字

從衣末聲末字木上加一畫也

右手攢從最作撮

說文三指撮沙渾上沙字或從石作砂下坦丹反

兩體並通也

米殫羅

殫音多可反楚語新死人屍也

捨

目野反響

禰

准泥禮反

赴

痕及

瓷

雙

上音慈經從

石作礧石藥

名非此用也

迎

翼

助也

聚

稻

榮

楚巧反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從

廣

聚

稻

榮

楚

巧

反

或

作

炒

亦

作

趨

走

兒

也

經

中

從</

絞也說文連也耳連於頰故從
耳從絲者不絕也會意字也
從木音蜜前已解
或作蜜亦通

青稞

音科大麥之類无皮
者有別音今不取也

菩提場所說一字頂輪王經第一卷

目鍵連

鑊音軋梵語訛也正梵音云摩賀没特藥
羅唐云採菽氏即菘豆仙人種也或云大

目軋連如來聲聞弟子俱郝羅漢音癡羅
中神通最為第一者也

亦梵語訛轉也古譯或云擊枳你
加婁羅王即金翅鳥王衆擊枳你
者非也枳音經以反你

音寧頂反女鬼之惣名毗鈕天
鈕音尼肘反或從
金丑聲從田誤也或云尾瑟努天古曰毗鈕

留天即持輪天是那羅延之種類是也
月反本正體作戊說文大斧也從戈少聲上音厥

爲書寫人多誤溢於戊已字先賢故加金作鉞以
別之也顧野王云鉞斧者軍器兵仗也司馬法夏

執玄鉞尚書云王左仗黃鉞案鉞大斧也王者以

賜大司馬以斬持節 摩尼跋捺羅 跋音盤未反捺

將也形聲之字也 烏娑跋羅迦 跋音多字去聲迦音

也藥又將名也 唐云滿賢也 或云麗 劫突 名也古今正字從力交聲也交音同

鬼也 下文欺劫劫 從髀 音博肩髀也從骨從博 二脛 形

辱並同也 反脚脰 二踝 華瓦反足脚 錄訖底 也印契名唐云

骨也 梁丘 沮壞 齊與反毛詩云汾沮洳傳曰其漸洳也音精豫

也 禮記涉也爾雅濕也從水且聲也經作俎說文從

半肉非此義下懷怪反字統云自破曰壞說文自

敗也從土裏聲 水休 寧的反禮記孔子曰壞說文自

能自理出也又曰死而不吊者三畏壓 馳齧 上杜

休說文沒水也從人從水亦作涌古也 馳齧 上杜

篇曰雖非一也種類甚多難以具述它音他下研
結反禮記無齧骨說文齧噬也從齒切聲而本形
之字**樺皮**華罵反木名也皮堪爲燭者其中
也樹葉或多羅樹葉裁爲梵夾如中國古人用竹
簡之類書寫經教文字內外典籍傳於此土也**那**
洛迦梵語也**謨呼律**亦梵語時名也西國曆法分
問冬夏長定三十春秋分時晝夜各得十五謨呼
律冬至夏至極長極短之時晝夜互侵其六卽十
二十八是也**傘蓋**下音蓋正體字也從糸作繖蓋
今之形字**傘蓋**下音蓋正體字也從糸作繖蓋
音合盜字說文從大從血經文作**寶燭**音燭正
蓋從羊血義草非也古今之字也**寶燭**音燭正
辱其詞鋒曰挫說文摧也從手坐聲也**旗**其下音
毒鄭注周禮云**羽葆**也從手坐聲也**旗**其下音
蠶蠶所以用羣牛尾爲之置於槍槩上名之爲蠶
是**蘭香**稍譬喻說也凡蘭香花出時梢頭花子分

爲七分罪人善神辟其頭破作七分如彼蘭香
梢頭古譯云阿梨樹枝者誤也本無阿梨樹也上
膚並從肉膚字從盧省**團藥**俗語也即團圓也上
盧完反並**團藥**段完反古今正字下
形聲字也

第二卷

搓縷

上前音義卷初已釋也**織氈**下恬叶反亦

苦骨反俗字也**置繫**摘非也前文尊勝音義中從

正從土作地堀**白聲拂**音茅即聲牛尾爲拂經

非本字借用字也**白聲拂**音茅即聲牛尾爲拂經

牛字**角絡**今正字從糸從省**靚黑**青性反借爲去聲用本音

織絲如繩以繫腰**靚黑**青性反借爲去聲用本音

說文從糸從條省**靚黑**青性反借爲去聲用本音

色也古今正字從色青**如鑄**朱樹**泥滓**緇史反考

說文澱也。輪榿，下宅衙反。說文榿利柱。酸酢，蘇端從水宰聲。輪榿也。從木堂聲。足而是之。酸酢反。下
也。醑酢漿也。並從酉形聲字也。水蛭，真日反。讀與
篇云蛭水蟲也。從虫至聲也。

第三卷

攝躡

下无何反。梵語不安不求字義。梵語
云攝躡者，唐云新死人未壞者也。莽娑，梵語

肉也。賈莽娑

也。說文莫候反。爾雅云賈幣也。韻英云賈賣
也。說文易財也。從貝𠂔聲。𠂔音古文酉

字也。經從外作賀非也。言賈莽娑者，賣死人肉也。
馱，役鬼神法中事也。取新死人肉未壞者，如庖厨

法雜以薑椒五味調適炙令香美，用祭饗屍。隨
林中大力鬼神既饗祭已，便以佛頂真言威力。馱

逼役使令遺為國除害，以此食易彼力。故言迷
賈莽娑，炙音之亦反。從肉𠂔音。初絞反。俗作炒。

但羅

亦梵語也。唐云起屍鬼也。嘽噤，上音博。下津入反。考聲云
嘽噤，羨飲食也。或嘽口出。

第四卷

聲作美想經文作嘽啞
字非也啞音所匣反
鑊銅 搥類反借音用也本

後再入火中燒鍊推打而
成名為鑊銅頤俗語也
烝熟也火迫水氣

令上達也說文火氣行也
野王云煑烹也古文作鬻
從者從鬻

注考工記云膠莢皮為之
以連綴物令相黏著詩傳
膠固也從肉膠聲

頭指 駢蔑反韻詮云以手
有作槐者誤用也從手必
聲也相柱下誅縷

從一點墨為為是本字也
經文積麥 大麥也

驍勇 上皎堯反廣雅驍健也
下勇字從力甬聲尔

臍乾脯 光爛 鹽漸反
臍乾脯 光爛 鹽漸反

字也 亦作焰 撼 合紺反
今

頑反說文云以木橫持門
戶也從門弁聲辨音同

上從幽 辨聲 辨音 貫 絲音 幽 經 從 弁 作 關 非 也 弁

友部

音 汴

和

音康說文云穀皮也從禾從

說文云火煙上山也

從水非是此也

從禾從

煙

下

說文云

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

說文

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

從中從黑會意字也

第五卷

無字可音訓

無字可音訓

無字可音訓

無字可音訓

無字可音訓

無字可音訓

無字可音訓

無字可音訓

大毘羅尼末法中一字心呪經

或

藍荅反考聲云

說文青金也形聲字

說文青金也形聲字

說文青金也形聲字

說文青金也形聲字

說文青金也形聲字

說文青金也形聲字

說文青金也形聲字

也

音盤取無點壓無癢痕好新

音盤取無點壓無癢痕好新

音盤取無點壓無癢痕好新

音盤取無點壓無癢痕好新

音盤取無點壓無癢痕好新

音盤取無點壓無癢痕好新

音盤取無點壓無癢痕好新

音盤取無點壓無癢痕好新

角也從木

從木交聲或從禾作稜

從木交聲或從禾作稜

從木交聲或從禾作稜

從木交聲或從禾作稜

從木交聲或從禾作稜

從木交聲或從禾作稜

從木交聲或從禾作稜

從木交聲或從禾作稜

普通諸佛頂要略念誦法經一卷

佛說一字轉輪王佛頂咒經

崖險

雅皆反考聲云山澗邊險岸也說文高邊也從崖圭聲崖音五割反下許檢反賈注國語

云險危也玉篇阻難也古臂劍川戀反此卷音義今正字從阜食聲此大行

作串非也花堆都迴反考聲云高見也乳麩倫口

不是劍字花堆經作埠或作培並非也乳麩反以牛乳和麵酥煮油餅也經從指松便蔑反前食作餗或作飽並俗字非也指松文已具釋

蘇悉地羯囉經卷上

鞞憚曳

真言中字上波箇反吽吽兩字音一種於次拏耕反下移翳反

卽是亦難制微音致梵語金剛吽臙真言中字厥爲音脚也

盈益反臙音齊或作齊諸真言先來各自羆熊上

兩腋也臙有音所以不音但音經而已羆熊音悲爾雅羆似熊而黃白色郭璞曰似熊而頭長脚高猛羆多力能拔樹木關西呼羆熊也下音雄說

文獸似豕山居冬蟄螫用舐掌似人掌內名踏味
 中最美煮之難熟愁音訶菴反螫音沉立反躡音
 煩猴**趯**上禱嘯反韻英云趯越也或作**倮**形
 音加**趯**趨經文從足作跳音調非經義**倮**形
 反借音用以避俗諱本音螺果反倮赤體露形也

也或從身作**躄**或從衣作**躄**並露體無衣也形聲字
 釋**葱**草從苮從艸也**蘿**蔽下朋比反**鐙**銅槌類反去
 釋**牀**食苔反蜀脚牀也**漱**搜繳反韻英云洗

滌音也**頭**指捻念葉**鳴**嚙捺囉又捺音奴葛反西
 狄也大小如櫻桃顛或如小彈子有顛紫色此名金
 核子堪作數珠金剛部念誦人即用此珠甚堅硬

剛子堪作數珠金剛部念誦人即用此珠甚堅硬
 作**環**非音還經從金作**環**正**梳**髮音**捃**難上君殞反梵
 非此用也從玉正**梳**髮音**捃**難上君殞反梵

難反下都魂反**眈**忙羅葉上苔含反經文從肉
 梵語不求字義**眈**忙羅葉上苔含反經文從肉
 頌**鉢**羅花梵語已叙**得**藥**嗑**花言荆反**灘**敦葉上
 難反下都魂反**眈**忙羅葉上苔含反經文從肉
 梵語不求字義**眈**忙羅葉上苔含反經文從肉

椰

卷下

子果上野遮反木果名也廣州多有葉堪為席甚
甜如蜜果有皮殼堪為柿子音仕果子名也
酒杓經從草作非也大如拳紅赤色
吡構反藥名也
豆稜

鶻鶻上音骨下音鹿隨陽鳥也一名暈虹上音運
也下音紅鸚鵡也
二指中指所及為量也
鏹鏹底

困有微雨日影也從金舌聲經作鐵非也下察
上相闢反利也從金舌聲經作鐵非也下察
蓋反韻英刻削也從金舌聲經作鐵非也下察
傷弱反下丁以反置培音卷以杓

梵語也唐云捨也宜矯反梵語也
音姚小反下常也下喇字彈舌呼
斫反形聲字也下喇字彈舌呼
儂音義截鼻
俛像音義截鼻

經從目非此也
劓音義截鼻
儂音義截鼻
俛像音義截鼻

非此也
劓音義截鼻
儂音義截鼻
俛像音義截鼻

卷中

貞作植非
也古今用
奕草
從車作輓非也

焜煖

上音溫下奴短
反並形聲字也
翳醯咽
上伊計反次馨計反

也唐名召請
句未義也
敷之
乎教反從文
慕棕囉
奴葛反此句梵語也

唐云
印契
指爪
掐
馨
欬
反唯中氣通也
蹲踞

上音存下
蘇
溫
兩
頭
入中也
沒
鏗
鐵
上音賓鏗鐵

國以諸鐵和合或極精
利鐵中之上者是也
椽
作
史
界
反
極
朝
椽
上音或

作桐下椽縣反
棟
施
鳥
翎
歷丁反韻英云鳥羽也

棟字疑錯所以不
瘕
跡
上音盤瘕瘕炙
皆
比
下
卸

息夜反墊下
也
墊
音
店

蘇悉地羯囉經

槍稍

七羊反或從矛作槍考聲云槍長矛蒼頡篇云兩頭銳上有刃下有纂兵仗也下霜捉反

廣雅稍亦矛也從

掉手

亭曜反經作挑手非也

刺木

此忒反方言云

凡草木有芒傷人謂之刺說文木芒也棘酸棗皂莢皆有刺用此木也從刀束聲

蘇悉地經

鷓上馬

篇面反考聲云躍身上馬古今

咬咀

上音甫下

將與反

斜勒

上夕耶反俗字也正體從衣從牙作彘考聲云衣不正也角絡也或作邪也

兩箇

哥餓反經文作个古字也考聲云語辭也凡竹日箇木曰枚故從竹兩箇二天王也

楯

文單作函是函谷關名也此非經義

傘蓋

上音

散並俗字也正作繳蓋前文

不售

音壽考聲云賣物了字書售猶

買也人買售持去也
從佳從口會意字也
也鐵楸權月反集訓云楸
也反桂苑珠叢云野畜之摠名也案禽獸者兩足
有羽能飛曰禽四足有毛野走曰獸經文作擒狩
也非也

佛頂尊勝陀羅尼經

杜行顛唐初譯

豬身

貯驢反俗作豬古今正字也
經從彖作豬非也形聲字也

癩等

病狀也

繖

上濁江反從巾下
彖反繖蓋也

蝮蟲

經上音昆下逐融反
經作昆虫俗字也

佛頂尊勝陀羅尼經序

佛陀波利譯

驚憚

五各反韻詮云
憚亦驚也從心

鱗虵

仁勝反爾雅云莽王虵
郭璞注云虵之大者故

曰鱗王案括地志說皇喉地頂上當額
皆有王字本是鱗虵種也巴地卽是

佛頂最勝陀羅尼經序

彥琮共日照再譯

鷓鴣

子戰然反爾雅云晨風鷓鴣郭璞云鷓鴣屬也孟

也食雀者鷹

上僮

音近何注公羊傳云僮劣也廣

鷓鴣之類也

音謹或儔

潔也上長流反考聲云儔匹也韻詮云誰

作數也

儔

也等也從人壽聲下音結鄭注禮記

云清也從

帶分

實丁計反聲類果鼻也韻英云草木

水絮聲也

翻

音其郭注爾雅云翻不齊乎也嶮巖

也有音帶者

翻

音助下音語說文翻齒不

俗語非地也

延

音其郭注爾雅云延吉也文字典說

也並從齒

延

音其郭注爾雅云延吉也文字典說

形聲字也

延

音其郭注爾雅云延吉也文字典說

群也說文壽考如

延

音其郭注爾雅云延吉也文字典說

從示其形聲考

延

音其郭注爾雅云延吉也文字典說

桂

上耳枕反下音

恧

神香自愧曰恧會意字也

文字典說

恧

神香自愧曰恧會意字也

最勝佛頂陀羅尼淨除業障經

地婆訶羅東都重譯

矧陋

上坐和反廣疋矧短也從矢坐聲下樓豆反顧野王陋醜也王注楚辭云小也亦作西義

同如竿

爭格反玉篇竿堅也從竹也稜伽勒登反梵語界之也

不尙

也若乖反考聲云尙謂口偏戾也

佛頂尊勝陀羅尼經

經從口作啞俗字正合單作尙義淨三藏譯無字可音訓

記佛頂尊勝陀羅尼經翻譯年代先後

慧琳述

最初後周宇文氏武帝保定四年甲申歲三藏閣那耶舍於長安舊城四天王寺譯出尊勝佛頂陀羅尼并念誦功能法一卷五紙學士鮑永筆授見開皇三寶錄說第一譯也後至大唐天皇儀鳳元年婆羅門僧佛陀波利來至五臺山禮謁大聖見文殊化身却令歸西國取佛頂尊勝梵本經至儀鳳四年巳卯歲西國取得經却迺至長安聞奏具說勅請日照三藏將梵本經在內翻譯日司賓寺

典客令杜行顓筆授其經七紙第二譯也廟韓國
諱之字迴避不書勅留梵夾經在內不出日照因
茲寫得一本賜梵僧翁三十疋波
利不受翁却請梵夾勅令却還付
佛陀波利得經將向西州寺訪得解梵語漢僧順
真共翻亦是儀鳳四年再譯一本八紙見經前叙
說第三譯也佛陀波利將梵本經入五臺山至今
不出又至永淳元年壬午歲日照三藏又再譯此
經一遍沁門彥琮筆授爲正杜行顓所譯經中隱
諱不書之字所以重譯八紙第四譯也而復見經
首彥琮

序云

又至垂拱元年乙酉歲地婆訶羅三藏隨駕於東
都又譯佛頂尊勝名淨除業障經十四紙具說善
住天子往昔口業感果因緣

并說授持法則是第五譯也

後至中宗景龍四年庚戌歲義淨三藏於

長安薦福寺又譯一遍六紙第六譯也

後至玄宗皇帝開元十年壬戌歲善無畏三
藏譯出佛頂尊勝瑜伽念誦法兩卷第七譯

又至代宗文武皇帝廣德二年甲辰歲三藏大廣
智不空於長安大興善寺譯出佛頂尊勝念誦供
養法一卷二十紙沙門
飛錫筆授此第八譯也
前後約二百餘年已經八度出本經則五翻念誦
法卽三種差別唯有善無畏所譯是加句尊勝陀
羅尼中加十一句六十六字儀軌法則乃是瑜伽
與前後所譯不同多於諸本餘七譯陀羅尼字數
多少相似慧琳音至此經遂檢勤譯經年歲先後
故書記之曉彼疑繁之士貞元十八年壬子歲記

佛頂尊勝陀羅尼并功能經

後周闍那耶舍譯

蘇悉地羯囉供養法上卷

拍罽

赫駕反韻英云器裂也罽開也從噴嚏上普
缶虜聲也缶音甫苟反虜音呼也

噴嚏

悶反

下音帝考聲云噴嚏謂氣奔鼻而噴嚏也韻
集云鼓鼻而噴嚏也說文氣悞也形聲字也
椀灌反集訓云手屏也說文掌後節也經
文從肉作腕俗字也從月從又從手也

令膝

下卷

鉛錫

上音緣尚書禹貢青州所貢說文青金也從金台聲台音同上下音昔鄭注周禮云錫銅

也說文銀鉛之間有錫字與云錫似鏡鑠黃白錫青黑從金易聲

搓合

錯何反搓線也

一切經音義卷第三十五